

FRANÇAIS

GALLERIA CONTINUA

SAN GIMIGNANO BEIJING LES MOULINS HABANA ROMA SAO PAULO PARIS DUBAI

46 rue de la Ferté Gaucher, 77169 Boissy-le-Châtel. Mercredi - dimanche 12h-18h et sur rendez-vous
+33(0)1 64 20 39 50 | www.galleriacontinua.com

THE ABILITY TO DREAM

EXPOSITION COLLECTIVE, CHAPITRE I

du 17 septembre au 24 décembre 2023

Adel Abdessemed, Kader Attia, Berlinde De Bruyckere, Yoan Capote, Loris Cecchini, Carlos Cruz-Diez, Leandro Erlich, Subodh Gupta, Zhanna Kadyrova, Hans Op de Beeck, Pascale Marthine Tayou, Ana Maria Tavares, Armando Testa

« All'Arte, all'Amore, all'Amicizia. L'unica tripla A per cui vale la pena impegnare il grande dono di essere al mondo. »

« À L'Art, à l'Amour, à l'Amitié. Les trois seules choses pour lesquelles il vaut la peine d'engager le beau don d'être au monde. »

Mario Cristiani, Lorenzo Fiaschi et Maurizio Rigillo, fondateurs de GALLERIA CONTINUA

GALLERIA CONTINUA est ravie de présenter *The Ability to Dream*, une exposition collective en trois chapitres au sein de ses espaces français des Moulins et de Paris, et au Centre Interculturel Leila Alaoui (CILA) de Fontvieille en Provence, marquant l'exposition inaugurale de ce nouveau centre d'art. Cette nouvelle trilogie fait suite à l'exposition éponyme présentée à GALLERIA CONTINUA / San Gimignano en 2022.

The Ability to Dream est le titre d'un documentaire produit et réalisé par Sky Arte et TIWI retraçant trente ans d'histoire de GALLERIA CONTINUA, à travers la voix et les souvenirs de certains des protagonistes de cette incroyable aventure. À cette occasion, GALLERIA CONTINUA souhaitait remercier les artistes, artisans, conservateurs, professionnels, institutions, collectionneurs, et toutes les personnes qui ont soutenu son projet au cours des années, ainsi que toute

l'équipe de la galerie pour son travail passionné et son engagement sans réserve, et bien sûr le public qui franchit chaque jour les portes de ses huit espaces à travers le monde.

Jusque décembre 2024 aux Moulins, après les chapitres de Paris et du CILA, GALLERIA CONTINUA invite à un voyage artistique dans le temps et l'espace, donnant esprit et corps à la citation de ses trois fondateurs, et consacrant une plateforme inédite et foisonnante de plus de trente ans de travail et de passion. Pour donner de la couleur au caractère éphémère des idées, réflexions et sensations accumulées au fil des ans, cette narration célèbre les trois sentiments, l'art, l'amour, l'amitié, répartis en trois axes temporels - passé, présent et futur.

Autour de ces valeurs, *The Ability to Dream* rend ainsi hommage aux artistes de la galerie avec des pièces majeures. C'est grâce à chacun d'eux, à l'empreinte qu'ils ont laissée, à leur contribution, aux chemins qu'ils ont ouverts, que s'est écrite l'histoire de la galerie, empruntant différentes silhouettes, formes, couleurs et langages.

The Ability to Dream, avec ses différents chapitres, présente un corpus d'œuvres comprenant le travail de tous les artistes qui, depuis le début, ont accompagné la galerie dans ce voyage, mais aussi de ceux qui l'ont rejointe plus récemment. Chaque œuvre témoigne du lien unique qui

s'est créé au fil des ans entre GALLERIA CONTINUA et ses près de soixante-dix artistes, afin de donner une représentation concrète à l'objectif fondamental de la galerie: être un point de rencontre, pour toutes et tous, à travers l'art et la création. *The Ability to Dream* invite à une expérience immersive faite d'objets inhabituels, de personnages fantastiques et d'installations qui jouent avec la lumière, la couleur et qui défient les lois de la physique, de l'espace et du temps.

GALLERIA CONTINUA a ouvert ses portes à San Gimignano en 1990, à l'initiative de trois jeunes amis qui ont commencé leur aventure dans un espace situé Via della Rocca, dans ce village au cœur de la Toscane, dans le but d'apporter l'art contemporain dans un contexte rural, loin de l'effervescence des métropoles et des grands centres culturels. Le nom de la galerie naît du désir des trois fondateurs de sublimer le lien entre passé, présent et futur, une ambition partagée par l'ensemble des espaces ouverts par la galerie à travers le monde.

GALLERIA CONTINUA s'est en effet développée au cours des trente-trois dernières années et compte aujourd'hui huit sites sur les cinq continents. Elle a été la première galerie étrangère proposant un programme international à ouvrir en Chine en 2004. Trois ans plus tard, elle inaugure son espace des Moulins, dans la campagne parisienne, écrin monumental pour des interventions et expositions majeures. En 2015, la galerie a entamé un nouveau voyage à La Havane, Cuba, dans le but de transcender tous les types de frontières. En 2020, la galerie a ouvert un nouveau lieu d'exposition à Rome, à l'intérieur de l'hôtel St. Regis, ainsi qu'un autre au Brésil, dans le complexe sportif Pacaembu (São Paulo), un espace inclusif éloigné des règles du white cube. En 2021, la galerie s'installe au cœur de Paris, dans le Marais, avec un espace d'exposition, une épicerie proposant des produits d'exception provenant de tous les pays où la galerie est installée, ainsi qu'un comptoir à glaces par la Gelateria Dondoli. En 2021 également, la galerie a

ouvert un nouvel espace à Dubaï, au Burj al-Arab, bâtiment emblématique situé près de la plage de Jumeirah.

Depuis son ouverture en 2007, GALLERIA CONTINUA / Les Moulins a pris une place particulière dans l'histoire de la galerie. Situés à Boissy-le-Châtel, dans la vallée du Grand Morin près de Coulommiers, le Moulin de Boissy, 46 rue de la Ferté Gaucher, et le Moulin de Sainte-Marie, 48 rue des Papeteries, disposent d'une histoire industrielle riche dont les premières traces écrites datent du XIVe siècle. GALLERIA CONTINUA / Les Moulins intègre les installations permanentes d'artistes iconiques de l'art contemporain représentés par la galerie, comme Anish Kapoor, Daniel Buren ou Pascale Marthine Tayou.

Premier espace de la galerie en France, ce lieu monumental de quarante-mille mètres carrés au caractère unique s'est transformé en incubateur de création, donnant lieu à d'exceptionnelles productions in situ et projets d'avant-garde, et voyant naître un programme inédit et pionnier d'éducation à l'art. En accès libre et gratuit, cet espace répond depuis son ouverture à une vocation de partager la culture au plus grand nombre. Cela en étant ouvert au quotidien sur le territoire, à ses habitants et ses écoles, et en accueillant une diversité d'usages et de pratiques grâce à son skatepark et ses espaces de détente. Au fil des ans, l'espace est lui-même devenu le protagoniste de certaines œuvres et une source d'inspiration.

GALLERIA CONTINUA démontre ainsi sa sensibilité aux pratiques créatives contemporaines en préservant le lien entre le passé et l'avenir. L'exposition *The Ability to Dream* célèbre la diversité des lieux, des cultures, des individus et des communautés qui l'accueillent et l'animent, et lui apportent sa raison d'être.

Les deux autres chapitres de l'exposition *The Ability to Dream* se sont déroulés à GALLERIA CONTINUA / Paris du 23 juin au 21 septembre 2023, et au Centre Interculturel Leila Alaoui (CILA) de Fontvieille du 8 juillet au 10 septembre 2023.